

## Nach Amerika!

Geschichte der liechtensteinischen Auswanderung nach  
Amerika in zwei Bänden

Band I:

Norbert Jansen  
Auswanderung im 19. und 20. Jahrhundert  
Register mit persönlichen Daten aller bekannten Auswanderer  
Personen- und Ortsregister für die Bände I und II

Band II:

Herausgeber: Pio Schurti und Norbert Jansen  
Einzelbiographien von Personen und Familien  
Beiträge von Auswanderern

## Inhaltsverzeichnis Band II

8 Vorwort

### Erster Teil: Einzelbiographien von Personen und Familien

**Rupert Tiefenthaler**

- 11 Aline Alber – «Oh, if only I was a man!»  
Familie und Frauenrolle in der Emigration – Eine Familien-  
geschichte zwischen Liechtenstein, Frankreich und Amerika

**Kathryan Ingmire Buechel, Houston (Texas)**

- 59 Anton Büchel und seine Nachfahren

**Bob Behnen, Kirksville (Missouri), und Pio Schurti**

- 63 Die Familien Gassner, Seger und Walch in St. Louis

**Hans Gruber**

- 73 Eine Ruggeller Kolonie in Nebraska und Saskatchewan  
Vom Pionierleben der Familien Heeb

**Loretta Federspiel-Kieber**

- 85 Elwina Kindle, Triesen: Emigrantin und Heimkehrerin

**Loretta Federspiel-Kieber**

- 93 «Jeder schmiedet sich seine Heimat selbst, denn die wahre  
Heimat ist das Innenleben»  
Eine Begegnung mit Hermine Kindle de Contreras Torres

**Rupert Tiefenthaler**

- 111 «... dass ich mehr Unternehmungsgeist habe, wie ihr alle  
miteinander» – Biographie der Karolina Lampert, geborene  
Schädler, anhand ihrer Briefe aus Amerika